



Mitteilungen der  
Deutschen Gesellschaft für  
Luft- und Raumfahrtmedizin e. V.  
Nr. 6/2013  
DGLRM-Homepage: [www.dglrm.de](http://www.dglrm.de)

Geschäftsstelle der DGLRM  
Frau Doris Mittelstädt – DLR  
Linder Höhe  
51170 Köln  
E-Mail: [geschaeftsstelle@dglrm.de](mailto:geschaeftsstelle@dglrm.de)  
Sprechzeiten: mittwochs 14:00–16:00 Uhr  
Tel.: 0176/56242876

## Sehr geehrte DGLRM-Mitglieder, meine Damen und Herren,

am 31.12.2013 endet meine Zeit als Präsidentin der DGLRM. Der Vorstand hat in den zurückliegenden 3 Jahren sehr hart gearbeitet, viel erreicht und die DGLRM für die zukünftigen Aufgaben hervorragend aufgestellt.

### Wichtige Neuerungen und viele neue Mitglieder

Die DGLRM hat eine Geschäftsstelle eingerichtet, die den Mitgliedern die Kontaktaufnahme erleichtert und erstmals auch regelmäßig telefonisch erreichbar ist. Zusätzlich hat die Geschäftsstellenleiterin, Doris Mittelstädt, den Vorstand in der Administration großartig und vielfältig unterstützt. Ich danke Frau Mittelstädt ganz, ganz herzlich für ihren großen, auch persönlichen Einsatz, der weit über ein normales Arbeitsverhältnis hinausging. Ein großer Schwerpunkt meiner Amtszeit lag im Bereich der Nachwuchsförderung. Die DGLRM hat die Projekte „Young Fellow“ und „Ignition“ ins Leben gerufen. „Young Fellow“ fördert luft- und raumfahrtmedizinische Dissertationen von 11 Preisträgern. „Ignition“ fördert wissenschaftliche Forschung auf dem Gebiet der Luft- und Raumfahrtmedizin sowie verwandten Gebieten. Vier Preisträger freuen sich über die Förderung und werden, wie auch die Preisträger von „Young Fellow“, in den kommenden Jahren nach Abschluss ihrer Arbeiten diese auf der DGLRM-Tagung präsentieren. Dr. Jörg Hedtmann, gebührt der Dank für die Idee, Ausschreibung und Organisation.

Ganz besonders freue ich mich darüber, dass wir insgesamt 68 neue Mitglieder in den vergangenen 3 Jahren in der DGLRM begrüßen konnten und dass 10 davon Studenten sind.

Die DGLRM förderte auch Projekte in den Arbeitsgruppen. Die meisten der Arbeitsgruppen waren sehr aktiv in den vergangenen 3 Jahren. Den Arbeitsgruppenleitern möchte ich für ihr Engagement für die DGLRM danken.

Dr. Hedtmann entwarf die Geschäftsordnung für die Arbeitsgruppen, die bisher in der DGLRM noch nicht existierte und sowohl den Arbeitsgruppenleitern, als auch den Arbeitsgruppenmitgliedern die Arbeit erleichtern soll.

Ein großes Projekt war in der vergangenen Amtsperiode auch die Neufassung der Satzung, die noch aus dem Jahre 1992 stammt und letztmalig 2004 geändert wurde. Eckardt Glaser leitete die dazu eingerichtete Arbeitsgruppe. Der Entwurf wurde mehrfach mit den Mitgliedern diskutiert, versendet, erneut diskutiert und dann durch den Vorstand fertiggestellt, wieder versandt und in der Mitgliederversammlung zur Abstimmung gestellt. Ich bin davon überzeugt, dass wir eine den Bedürfnissen der Gremien und Mitgliedern angepasste Neufassung der Satzung geschaffen haben, die den Anforderungen der heutigen Zeit gerecht wird. Die vielen Aktenordner der DGLRM aus vergangenen Präsidentschaften, welche sich momentan in Fürstfeldbruck befinden, wurden archiviert. Dies hat PD Dr.



Vorstand und Vorstandsrat der DGLRM auf der Jahrestagung 2012.

Quelle: Josef Willems



Die Teilnehmer der DGLRM-Jahrestagung 2013.

Quelle: Dr. Athanasios Kalliontzis

Carla Ledderhos initiiert und beaufsichtigt, wofür ich ihr sehr danke.

Wir haben die Mitgliedsdaten per Abfrage aktualisiert und bezüglich des Datenschutzes angepasst. Daraufhin haben wir ein Mitgliederverzeichnis gedruckt und an Sie versandt, ebenso wie die Flyer für die Tagungsankündigung.

Der Mitgliederbereich unserer Homepage wurde neu gestaltet. Jedes Mitglied erhielt eine eigene Zugangsberechtigung zugesandt. Die Mitgliederdatei wurde neu erstellt, Bilder der letzten 12 Tagungen wurden neu eingestellt und erstmalig wurden Vorträge der Tagung in den Mitgliederbereich hochgeladen. Im Mitgliederbereich finden Sie auch die Protokolle der Mitgliederversammlungen, ein Schwarzes Brett und vieles mehr.

Die Kooperation mit der European Society of Aerospace Medicine (ESAM) wurde intensiviert, einerseits dadurch, dass die beiden DGLRM-Mitglieder PD Dr. Carla Ledderhos und Dr. Patricia Jung dort im Vorstand mitarbeiten und dass wir andererseits ESAM gewinnen konnten, ihre diesjährige „General Assembly“ im Anschluss an unsere Drei-Länder-Tagung in Friedrichshafen abzuhalten.

#### Highlights: DGLRM-Jahrestagungen

Besonders gerne denke ich an die 3 vergangenen Jahrestagungen zurück, auf denen ich die Gelegenheit hatte mit Ihnen ins Gespräch zu kommen. In besonderer Erinnerung sind mir einige hervorragende Präsentationen und das Rahmenprogramm geblieben. Wir hatten viel zu feiern. In 2011 konnten wir das 50-jährige Bestehen der DGLRM anlässlich unserer



Die Nase der Concorde, Jahrestagung 2012.

Quelle: Josef Willems

Jahrestagung im Technik Museum in Sinsheim begehen. War das nicht ein tolles Wetter auf unserem Barbecue zwischen all den Flugzeugen auf dem Museumsplatz und wann sieht man schon noch aus nächster Nähe mit einem Glas Sekt in der Hand die ‚Nase‘ einer Concorde ‚wackeln‘? In 2012 organisierten wir die 50. Jahrestagung der DGLRM in Bonn. Neben Besichtigungen der HEMS Akademie des ADAC und der Hubschrauberstaffel der Bundespolizei bildete den Abschluss der Jubiläumstagung der Festabend in der Villa Hammerschmidt, dem zweiten Amtssitz des Bundespräsidenten. Auf diesem Fest wurde auch zum ersten Mal der Rainer-Kowoll-Preis an den besten Vortragenden (Sonja Brungs) verliehen, der/die zum ersten Mal auf einer DGLRM Jahrestagung präsentiert.

Die Organisation einer erstmaligen Drei-Länder-Tagung in Friedrichshafen stellte eine große Herausforderung dar. Aber der Erfolg der Tagung, Ihre Zufriedenheit und der schöne Abschluss im Dornier Museum, auch unter Beteiligung der ESAM-Mitglieder, ließen allen Aufwand und Mühen vergessen.

Ich möchte mich bei der Tagungsorganisation Mannert-Maschke und ihrem

Team ganz herzlich für die Unterstützung der beiden letzten Tagungen bedanken. Ebenso bedanken möchte ich mich bei Vorgesetzten und Mitarbeitern im Deutschen Zentrum für Luft- und Raumfahrt (DLR), die mich sehr unterstützt haben.

#### Erfolg durch Unterstützung von vielen Seiten

So eine erfolgreiche Amtszeit ist nur möglich durch ein tolles Team und Unterstützung von vielen Seiten. Ganz speziell möchte ich mich bei Dr. Martin Trammer, dem Sekretär der DGLRM, und Dr. Francisca May bedanken. Dr. Trammer hat mit seiner analytischen, strukturellen, kompetenten und freundlichen Art, seiner klaren Kommunikation und seiner vielen Zeit und Arbeit sehr zum Erfolg von Vorstandssitzungen, Prozessen und Tagungen beigetragen. Dr. May hat die enorm gestiegenen Anforderungen an die Position der Schatzmeisterin hervorragend gemeistert und den Vorstand in ständigem Kontakt mit der Steuerberaterin sehr gut in Bezug auf notwendige Beschlüsse (und derer gab es viele) angeleitet und die Möglichkeiten der Ausgaben und gegebenenfalls Einsparungen kommuniziert. So hat sie einen großen Beitrag dazu geleistet, die Gemeinnützigkeit der DGLRM zu erhalten und den neuen, großen Anforderungen des Finanzamtes gerecht zu werden.

Weiterhin möchte ich allen Personen danken, die zum Erfolg der DGLRM beigetragen haben, wie zum Beispiel der ersten Sekretärin Dr. Christine Huber, Dr. Klaus Kimmich, den Mitgliedern des Vorstandsrats, den aktiven Mitgliedern, den Vortragenden und Organisatoren von Sitzungen



Besichtigung der HEMS Akademie des ADAC, Jahrestagung 2012.

Quelle: Josef Willems



Im Dornier Museum, Jahrestagung 2013.

Quelle: Dr. Athanasios Kalliontzis

auf den Tagungen, Andreas Pongratz für die Betreuung der Homepage und denen, die sich mit Beiträgen auf der Homepage oder der Zeitschrift FTR beteiligt haben. Neben Dr. Trammer und Dr. May werden 3 weitere Mitglieder des Vorstands diesen auf eigenen Wunsch verlassen, was ich auch sehr bedauere. Herrn Professor Hans Pongratz danke ich sehr für die langjährige, ausgesprochen aktive Arbeit im Vorstand, wie zum Beispiel die Organisation des Deutschen Panels auf den jeweiligen AsMA-Tagungen und die Leitung der Arbeitsgruppe Aus- und Weiterbildung in der Flugmedizin. Herrn Dr. Hedtmann danke ich sehr für die Organisation der Nachwuchsprojekte, seinem großartigen Humor und seinen unzähligen hochgeschätzten, klaren, analytischen und perfekt formulierten Beiträgen, die einen großen Anteil am Erfolg der DGLRM in den letzten 3 Jahren hatten. Frau Dr. Annette Ruge danke ich herzlich für die Organisation vieler Beiträge, wie zum

Beispiel den des medizinischen Leiters der ICAO Dr. Tony Evans in der FTR, und Sitzungen sowie Workshops.

Ihnen Allen danke ich für das in mich gesetzte Vertrauen.

Meiner Nachfolgerin PD Dr. Carla Ledderhos wünsche ich alles Gute, viel Glück und Erfolg bei der Leitung unserer Gesellschaft.

Ich wünsche Ihnen ein frohes Weihnachtsfest sowie ein gesundes, zufriedenes und erfolgreiches neues Jahr.

Ihre  
Claudia Stern



*C. Stern*  
Claudia Stern, Köln

### Wir gratulieren

65 Jahre, Dr. Lutz Bandekow, Altrip,  
31.10.1948

### Fortbildungen und Kongresse 2014

#### Refresher-Seminar Flugmedizin

AERO Akademie Nordrhein

Termin: 31.01.–02.02.2014

Ort: Haus der Ärzteschaft,  
Düsseldorf

Kontakt: Andrea Ebels,

Tel.: +49 (0)211/43022801

Internet: [www.akademie-nordrhein.de](http://www.akademie-nordrhein.de)

#### EUSAM – Advanced course 23/2 (englisch)

European School of Aviation Medicine

Termin: 08.03.–16.03.2014

Ort: Frankfurt Airport,  
Lufthansa-Basis

Kontakt: Sigrid Froese,

Tel.: +49 (0)69 69691222

Internet: [www.flugmed.org/](http://www.flugmed.org/)  
[www.eusam.org](http://www.eusam.org)

#### Weiterbildung für Segelfliegende Fliegerärzte

Termin: 31.03.–11.04.2014

Ort: St. Auban, Frankreich

Kontakt: [st.auban@flug-med.de](mailto:st.auban@flug-med.de)

Internet: [www.fliegerarztfortbildung-stauban.de](http://www.fliegerarztfortbildung-stauban.de)

#### 85<sup>th</sup> AsMA Annual Scientific Meeting

Aerospace Medical Association

Termin: 11.05.–15.05.2014

Ort: San Diego, California

Internet: [www.asma.org/annual-meetings](http://www.asma.org/annual-meetings)

### Verantwortlich für den Inhalt der DGLRM-Seiten

Deutsche Gesellschaft für Luft- und  
Raumfahrtmedizin e. V. (DGLRM)

Dr. Claudia Stern, Präsidentin, DLR,  
51170 Köln, [claudia.stern@dlr.de](mailto:claudia.stern@dlr.de)

Redaktionsschluss: 26.11.2013

#### Bankverbindung

Deutsche Bank Hamburg,

Konto-Nr.: 38 89 482 00, BLZ: 200 700 00

IBAN: DE 63 2007 0024 0388 9482 00,

SWIFT/BIC: DEUTDEBHAM

Änderungen für die Mitgliederkartei bitte an:

Dr. Martin Trammer, DLR,

51170 Köln, [martin.trammer@dlr.de](mailto:martin.trammer@dlr.de)